



联合国



## 气候变化框架公约

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2009/L.10  
10 June 2009

CHINESE  
Original: ENGLISH

附属履行机构  
第三十届会议  
2009年6月1日至10日，波恩

议程项目 13(a-e)  
政府间会议的安排  
缔约方会议第十五届会议  
作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第五届会议  
未来会期  
政府间进程的安排  
观察员组织

### 政府间会议的安排

#### 主席提出的结论草案

#### A. 《公约》缔约方会议第十五届会议

#### B. 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》 缔约方会议第五届会议

##### 1. 届会的安排

1. 附属履行机构(履行机构)注意到丹麦政府提供的信息，介绍正在进行准备，以便 2009 年 12 月 7 日至 18 日在哥本哈根的贝拉中心(Bella Center)举办《公约》缔约方会议第十五届会议和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》缔约方会议)第五届会议。履行机构感谢丹麦政府所做的这些努力。

GE. 09-70362 (C) 100609 100609

2. 履行机构请秘书处注意各缔约方就《公约》缔约方会议第十五届会议和《议定书》缔约方会议第五届会议临时议程的可能要点发表的意见。

3. 履行机构建议做出安排，以便在 2009 年 12 月 16 日至 18 日举行的《公约》缔约方会议和《议定书》缔约方会议联席会议高级别部分上，由部长和代表团其他负责人<sup>1</sup>作简要的国家发言。

4. 履行机构请《公约》缔约方会议第十四届会议主席团与《公约》缔约方会议第十五届会议和《议定书》缔约方会议第五届会议的继任主席和秘书处合作，最后确定《公约》缔约方会议第十五届会议和《议定书》缔约方会议第五届会议的详细安排，包括高级别部分的安排。

## 2. 2009 年会议已举行的会议

5. 履行机构表示感谢德国政府为 2009 年 3 月 29 日至 4 月 8 日在德国波恩海洋旅馆举行附件一所列缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组(进一步承诺问题特设工作组)第七届会议和《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组(长期合作行动问题特设工作组)第五届会议提供了慷慨的资助。

6. 履行机构注意到秘书处提供的关于 2009 年 8 月 10 日至 14 日将在海洋旅馆举行的非正式会议筹备情况的信息，并注意到进一步承诺问题特设工作组主席和长期合作行动问题特设工作组主席正在就这些筹备工作进行磋商。

7. 履行机构还表示感谢泰国政府 2009 年 9 月 28 日至 10 月 9 日在曼谷联合国亚洲及太平洋经济社会委员会的联合国会议中心承办进一步承诺问题特设工作组第九届会议第一期会议和长期合作行动问题特设工作组第七届会议第一期会议。履行机构注意到秘书处提供的关于这些会议筹备情况的信息，并请执行秘书继续与泰国政府磋商并于 2009 年 8 月 15 日之前达成必要的法律安排。

8. 履行机构还表示感谢西班牙政府 2009 年 11 月 2 日至 6 日在巴塞罗那会议中心承办进一步承诺问题特设工作组第九届会议续会和长期合作行动问题特设工作组第七届会议续会。履行机构注意到秘书处提供的关于这些会议筹备情况的信息，并请执行秘书继续与西班牙政府磋商并于 2009 年 9 月 15 日之前达成必要的法律安排。

9. 履行机构注意到举办这些额外的会议将要求提供《气候公约》2008-2009 年核心预算和联合国为《气候公约》会议服务拨款中未安排的资源。因此，促请缔约方尽快提供自愿捐款，以支付组织这些会议和符合资格标准的代表参加会议的所需费用。履行机构表示感谢已经为支持这些会议而提供了捐款的缔约方。履行机构还注意到，宜尽快设法使准备供《气候公约》和其他机构使用的永久性会议设施投入运行。

---

<sup>1</sup> 其他高级别代表也可发言。

### C. 安排政府间进程

10. 履行机构注意到早先结论中的建议，<sup>2</sup> 即，未来届会在可能情况下应安排在一周中段至下一周中段，以便减少所需的周末旅行时间。[履行机构商定，所有会议均[应当][应]于下午 6 时前结束，让缔约方和区域集团有足够时间为次日的会议做好准备，例外情况下[根据具体情况而定]可以延长，但不得超过晚[8][9]时。

11. 履行机构强调必须尽量提前将有关届会的关键文件译成所有联合国正式语文。

### D. 观察员组织

12. 履行机构注意到 FCCC/SBI/2009/7 号文件中关于观察员组织参加《气候公约》进程的做法方面的积极动态的信息。

-- -- -- -- --

---

<sup>2</sup> FCCC/SBI/2008/8, 第 136 段。